



Thai-Chinese International School - โรงเรียนนานาชาติ ไทย - จีน
泰國中華國際學校

STUDENT APPLICATION FORM

OFFICE USE ONLY / 僅通用於 / สำหรับเจ้าหน้าที่				Photos of student
FAMILY NO. 家庭號碼 / รหัสครอบครัว		STUDENT PIN NO. 學號 / รหัสนักเรียน		
ACADEMIC YEAR 入學日期 / ปีการศึกษาสมัคร		GRADE LEVEL 報名年級 / ระดับชั้นที่สมัคร		

STUDENT PROFILE / 學生資料 / ข้อมูลนักเรียน			
STUDENT NAME 學生姓名 / ชื่อ-สกุล			
NICK NAME 小名 / ชื่อเล่น		NATIONALITY 國籍 / สัญชาติ	
GENDER 性別 / เพศ	<input type="checkbox"/> MALE / 男 / ชาย <input type="checkbox"/> FEMALE / 女 / หญิง	DATE OF BIRTH 出生日期 / วันเกิด	
中文姓名 / ชื่อภาษาจีน (Chinese students only) (สำหรับนักเรียนสัญชาติจีน)		NATIVE LANGUAGE & OTHER LANGUAGE / 母語 & 其他語文 / ภาษาหลัก หรือ ภาษาอื่นๆ	

DIETARY RESTRICTION / 食物過敏 / แพ้อาหาร

EDUCATIONAL HISTORY / 學歷資料 / ประวัติการศึกษา

NAME SCHOOL / 校名 / ชื่อโรงเรียน	LANGUAGE OF INSTRUCTION 主要教育語言 / ภาษาที่ใช้	FROM/從/เริ่ม MONTH/YEAR / 月/年/ เดือน/ปี	TO/至/ถึง MONTH/YEAR / 月/年/ เดือน/ปี	GRADE 年級 / ระดับชั้น

SIBLING INFORMATION / 請填寫兄弟姊妹的資料 / รายละเอียดของพี่น้อง

NAME / 名字 / ชื่อ	SCHOOL / 就讀學校 / โรงเรียน	GRADE / 年級 / ระดับชั้น

HOME ADDRESS / 住址 / ที่อยู่

PARENTS MOBILE / 家長手機號碼 / เบอร์โทรศัพท์ผู้ปกครอง		HOME TELEPHONE / 電話 / เบอร์โทรศัพท์บ้าน	
--------------------------------------------------	--	-----------------------------------------	--

MAIL ADDRESS TO / 送信件的主要地址 / ที่อยู่จัดส่งเอกสาร	<input type="checkbox"/> Home Address / 住家 / ที่อยู่ตามทะเบียนบ้าน	<input type="checkbox"/> Father's Office / 父親公司 / ที่ทำงานบิดา
	<input type="checkbox"/> Mother's Office / 母親公司 / ที่ทำงานมารดา	<input type="checkbox"/> Guardian / 家長住址 / ที่อยู่ผู้ปกครอง

Application Fee: _____ Baht Receipt No: _____ Received by Cashier: _____ Date: _____

Trial Fee: _____ Baht Receipt No: _____ Received by Cashier: _____ Date: _____

PARENT INFORMATION / 家長資料 / ข้อมูลผู้ปกครอง

FATHER'S NAME 父親姓名 / ชื่อบิดา		NATIONALITY 國籍 / สัญชาติ	
OFFICE ADDRESS 公司地址/ที่อยู่ทำงาน			
MOBILE / 手機 / เบอร์โทรศัพท์			
E-MAIL / 電子信箱 / อีเมลล์			
MOTHER'S NAME 母親姓名 / ชื่อมารดา		NATIONALITY / 國籍 / สัญชาติ	
OFFICE ADDRESS 公司地址/ที่อยู่ทำงาน			
MOBILE / 手機 / เบอร์โทรศัพท์			
E-MAIL / 電子信箱 / อีเมลล์			

GUARDIAN / 監護人 (學生沒有與父母親同住的情況下) 與學生的關係 / ผู้ปกครอง

NAME / 監護人姓名 / ชื่อผู้ปกครอง		RELATIONSHIP 與學生的關係 / ความสัมพันธ์	
MOBILE / 手機 / เบอร์โทรศัพท์		E-MAIL / 電子信箱 / อีเมลล์	

EMERGENCY CONTACT / 緊急聯絡者 / กรณีฉุกเฉินติดต่อ

NAME / 監護人姓名 / ชื่อผู้ปกครอง		RELATIONSHIP 與學生的關係 / ความสัมพันธ์	
MOBILE / 手機 / เบอร์โทรศัพท์			

INDEMNITY TO THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

中華國際學校 同意書 / ข้อตกลงที่ทำให้ไว้กับโรงเรียนนานาชาติไทย-จีน

I agree to allow _____ to participate in all school activities including school-sponsored trips away from the school premises. I release the teacher and school from any claims due to loss of the child's belongings and/or injury to the child that is beyond the reasonable control of the teacher and the school. I further authorize the school to secure necessary emergency medical attention for my child in the event of any injury at school or on a school-sponsored trip away from the school.

Furthermore, I agree to cooperate with TCIS personnel and support the school rules and guidelines.

本人同意讓 _____ 參加學校的活動包括校外的郊外活動，本人接受此同意書，如學生在校園或校外遺失個人財物或超出老師及學校能夠看護的情況下發生意外，本人不會對老師和學校邀求賠償，當學生在校園內或校外發生緊急意外狀況時，本人同意讓學校看顧學生初步的緊急救護安全，除此之外本人同意學校的規則和規模給予合作與支持。

ข้าพเจ้ายินยอมอนุญาตให้ _____ ในการเข้าร่วมกิจกรรมต่างๆของโรงเรียน รวมไปถึงการทัศนศึกษาที่ต้องเดินออกนอกโรงเรียน ข้าพเจ้าจะไม่เรียกร้องใดๆกับทางครูและโรงเรียนอันเนื่องจากการสูญเสียทรัพย์สินของเด็กและ/ หรือจากการบาดเจ็บของเด็กที่อยู่นอกเหนือการควบคุมดูแลที่เหมาะสมของครูและโรงเรียน ข้าพเจ้ายินยอมให้ทางโรงเรียนดูแลเรื่องความปลอดภัยทางการแพทย์ในกรณีฉุกเฉินที่มีความจำเป็นต่อบุตรหลานของข้าพเจ้าในกรณีที่เกิดการบาดเจ็บใดๆทั้งภายในโรงเรียนและการทัศนศึกษาออก-โรงเรียน นอกจากนี้ข้าพเจ้าตกลงที่จะให้ความร่วมมือกับบุคลากรของโรงเรียนในการสนับสนุนกฎระเบียบและแนวทางของโรงเรียน

Signature: _____

Date: _____

(Parent or Guardian)

(Day/Month/Year)